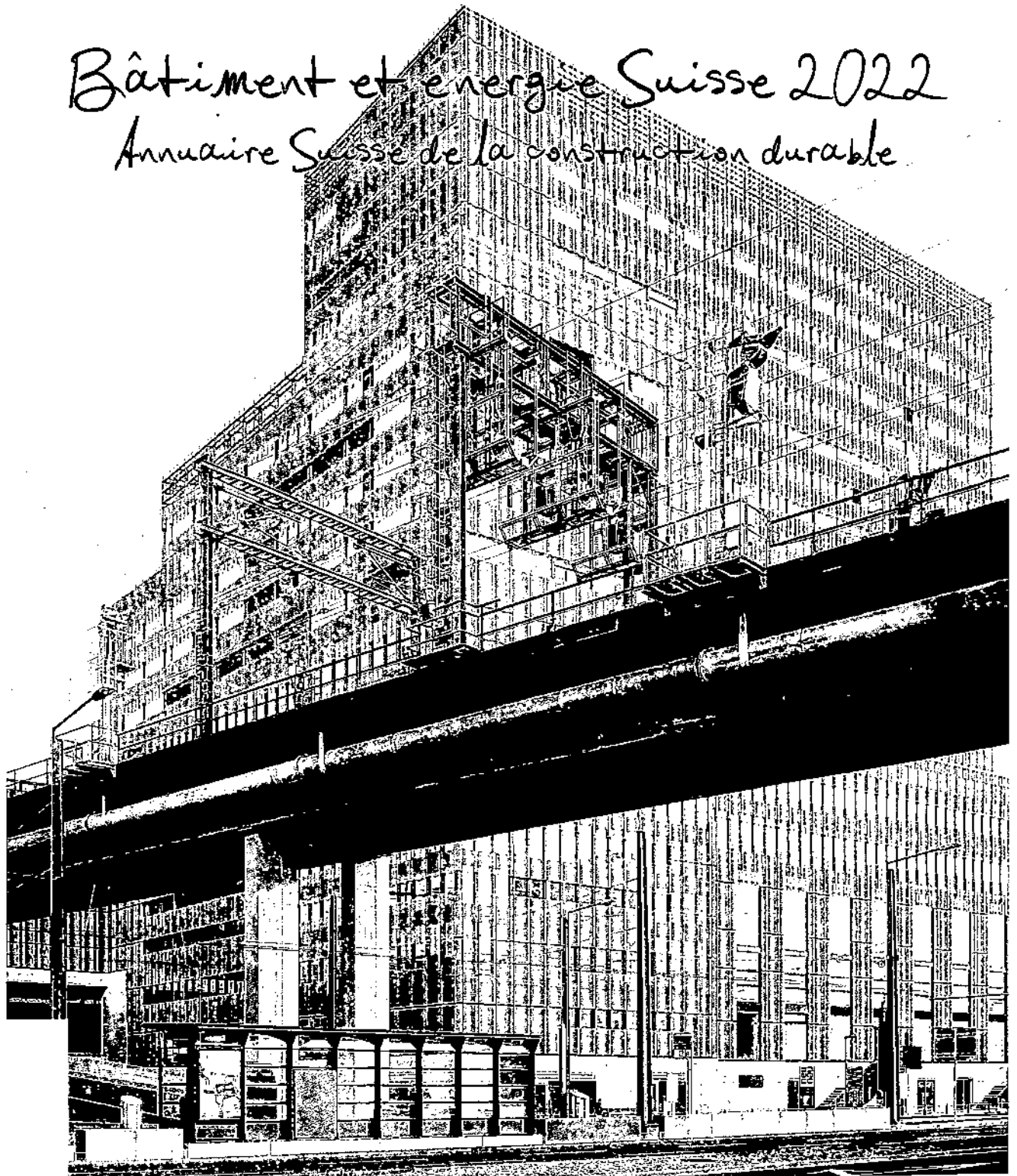
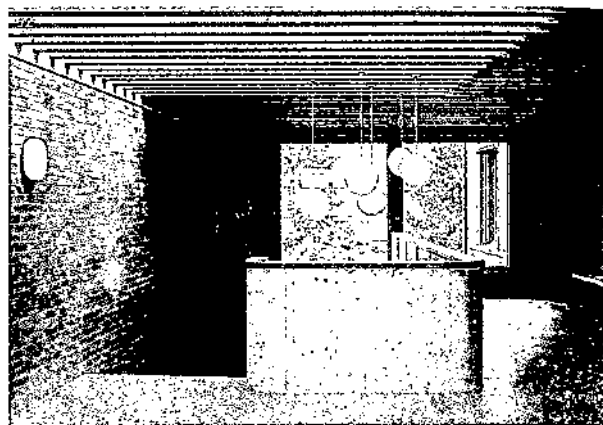
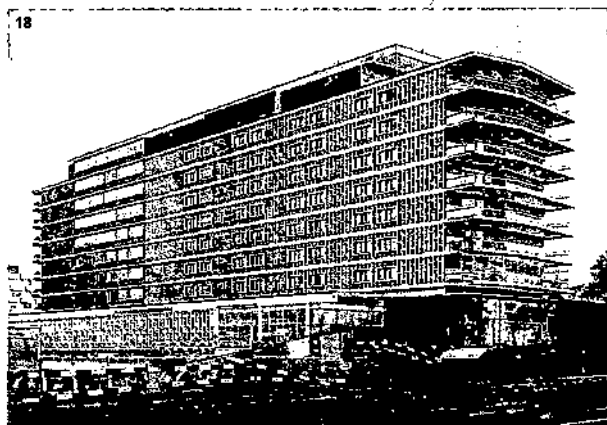


Schweizer Energiefachbuch 2022

Jahrbuch zum nachhaltigen Bauen

Bâtiment et énergie Suisse 2022
Annuaire Suisse de la construction durable





Umnutzen Transformer

Interview: «Eine Umnutzung ist gelungen, wenn sie einen Mehrwert für die Stadt bietet»	8
Et si détruire ne faisait plus sens?	13
Ein neues Leben/ Une nouvelle vie	16

Areale und Objekte Sites et objets

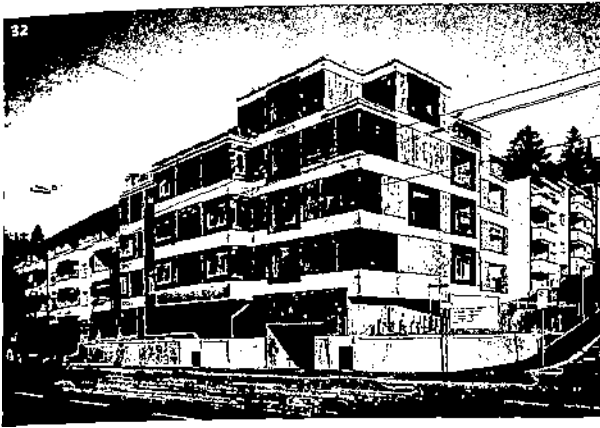
Zuerst sanieren, dann neu bauen	23
Umfassend nachhaltig bauen leicht gemacht	24
Le phare environnemental genevois	28
Verdichtung an der Hauptstrasse	32
Auf das Wesentliche fokussiert	36
Première architecturale à Fribourg	39
Sanierung Verwaltungsgebäude des Verbandes öffentlicher Verkehr	42

Gebäudehülle und Materialien Enveloppe du bâtiment et matériaux

Plus de couleurs	47
Ein Vorbild in jeder Hinsicht	48
Die Aerogelmatte der nächsten Generation	51
Rénover et agrandir durablement une école	52
Zirkulär bauen für eine nachhaltige Zukunft	55
Nachwachsender Dämmstoff als CO ₂ -Senke	57
Ja, ich will. Sanieren für die Zukunft	60
Quand l'université solarise ses façades	62
Ein Kaleidoskop als Gebäude	64

Gebäudetechnik Technique du bâtiment

Gebäude als Schaltstelle der Energiezukunft	69
Modulare Gebäudetechnik hält Einzug im Wohnungsbau	70
Quand la glace est une force	73
Flexibel arbeiten dank Echtzeitdaten	76
Tiefes Infektionsrisiko dank mechanischer Lüftung	78
Que valent les aérateurs de fenêtres?	81
Die Wärme, die aus dem Boden kommt	84
Aarewasser zum Heizen und Kühlen	86
Energieeffiziente Lösung zur Legionellenprävention	88
Wohnen mit Weitblick	90
Wie Phönix aus der Asche: Neues Leben in alten Mauern	92



Planung und Arbeitsprozesse Planification et méthodes

Chancen der Digitalisierung für das nachhaltige Bauen	97
Nachhaltigkeit als Hauptfokus für die digitale Transformation	98
Hôtel des Archives, tradition et modernité	101
Une infrastructure de recharge pour les locataires	104
Abbruch, Aufbruch, Durchbruch	107
CO ₂ -Reduktion als Leitwert	110

Markt und Service Marché et services

Kooperation – Königsdisziplin der Fachhochschulen	114
Pelletfeuerungen verhindern Bauverzögerungen	116
Infrastruktur für Elektromobilität	118
Eigenstrom für den Firmenwagen	120
Tetra Tech Veranstaltungstechnik AG gewinnt EM ecowin Award 21	121
Energiekosten reduzieren und CO ₂ -Fussabdruck verkleinern	122
Mit den richtigen Modulen effizient heizen	124
Umweltfreundliche Holzenergie	126
Kennzahlen, Fakten, Statistiken	128

Beratung Consultations

Beratende Haustechnik- und Energie-Ingenieure	144
Der Gebäudetechniker in ihrer Region	153

Titelbild/Couverture: Toni-Areal in Zürich, EM2N Architekten. Bild: Filip Dujardin

Impressum | Schweizer Energiefachbuch / Bâtiment et énergie suisse 2022

39. Jahrgang 2022 / 39^e année 2022
 Auflage / Édition: 6500 Ex. *2021/893*
 erscheint jährlich / publié annuellement

Herausgeber / Éditeur
 KünzlerBachmann Verlag AG
 Zürcherstrasse 601
 9015 St. Gallen
 Telefon 071 314 04 44
 E-Mail: info@kbverlag.ch
 www.kbverlag.ch
 Firmennr.: CHE-107.396.047
 UID-Nr.: CHE-107.396.047 MWST

Redaktion / Rédaction
 Sprachwerk GmbH
 www.sprachwerk.ch

Mediaberatung / Annonces
 KünzlerBachmann Verlag AG
 Zürcherstrasse 601
 9015 St. Gallen
 Thomas Riedmann
 Telefon 071 314 04 28
 t.riedmann@kueba.ch

Buchbestellung / Commandes
 KünzlerBachmann Verlag AG
 9015 St. Gallen
 Telefon 071 314 04 44
 E-Mail: info@kbverlag.ch
 www.kbverlag.ch

Copyright
 Die Wiedergabe von Artikeln und Bildern, auch auszugsweise oder in Ausschnitten, ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herausgebers gestattet.
 La reproduction des articles et des images, même en partie ou en extraits, n'est autorisée qu'avec l'autorisation expresse de l'éditeur.